

אַבְּגָנְגָעָנְטָס-פֿרִין:
גְּרָאַסְן 40
מְאַלְּפָנְטָן
סְּפָלְשָׁיְלְדָּן
אַוְּסְּטֶרְדָּן
כְּפָרְר אַזְּרוֹתְלָן
אַגְּזָסְקָן-פֿרִין:

כְּפָר אַזְּרוֹת פְּעַסְקָט 10 גְּרָאַסְן

סְּפָנְן אַיְתָהְלָן סְּפָן דִּי אַגְּזָסְקָן זָוְסְעָן
אַיְיָ דִּי בְּרָאַזְּקָעִיְּן וְסִלְשְׁלָאַזְּלָעָן.

דִּי צְּוָוְגָּן וְסִלְשְׁלָאַזְּלָעָן
אָזְּנוֹי וְסִלְשְׁלָאַזְּלָעָן אַיְתָהְלָן-פֿרִיסְטָן.

אַגְּרָסְטָס פֿאַר בְּרִיְהָן אַן גְּעַלְּפָנְדְּגָנְגָן
Red., "BIALER WOCHENBLAT"
Biala-Podl., Grabanowska 39.

Konto roczne. Nr 1.
Skrz. poczt. 26.

בֵּיאָלָע-פֿאַדְלָן

וּרְאַבְּנוּבְּזָאַן

נְאַזְּנְגָּאַל נְפָוְלְשָׁגְּפָלְצָעָךְ וְזָכְּנְבָּלָאַט כְּפָר בְּיאָלָע-פֿאַדְלָן. אַן אָזְּנְגָּנְגָן.

Biala-Podlaska, dnia 1 października 1937 r.

בְּיאָלָע-פֿאַדְלָן, פֿרִיאַטָּג פְּ 'פְּרוֹאַשִּׁית 1 אַקְטָפְּעָר תְּרַצְּחָ"

צַו אַל שׁ עַלְּטָעַרְוּ!

מְעַלְּדוֹנוֹן

דִּי טְרָבְּעַלְּשָׁוֹלְעָ פָּן פֿרִין טְבָשְׁנִירָעָרָט מַאֲכָת בָּאַקְגָּנְטָן, דָּאַס פָּן
3-3 הָה, מְאַיְיָ וְוּדְרָרְסְטָקְעָן וְעַלְּבָן לְקָאַגְּלָן קְרוֹדְזָקָעָ (3).
דִּי אַיְנְשְׁרָבְּגָנְגָן דִּי קְינְדָּעָר פְּעַלְּטָרְסְטָן 4-7 יָאַר דְּבָרְעָן גָּאַזְּ.
דִּי שְׁוֹעָן וְוּסְטָן גְּנָפְרָטָרְסְטָן טְעַמְּבָגְּנָעָן. טְעַמְּבָגְּנָעָן
אָזְּנוֹי דִּי קְינְדָּעָר וְוּרְעָן אַרְזָם גְּבָרְגְּנָעָט מִשְׁעַרְעָאָרְטָן. פָּאַר דִּי
קְינְדָּעָר וְוּרְעָן אַרְזָם גְּבָרְגְּנָעָט מִשְׁעַרְעָאָרְטָן.
אָזְּנוֹי פְּאַרְלָגְּנָגְן וְנָכָן דִּי בְּגָה עַלְּטָעַרְוּן וְנוֹרָט מַט דִּי קְינְדָּעָר גַּעַרְנָט
הַעֲבָרְעָאִישׁ

בָּאַזְּנוֹן דִּי קְינְדָּעָר גְּנָפְרָטְגָּנְטָן שְׁפָאַזְּרָיְן, בָּעַת וּלְעַכְּנָעָסְטָוְרָט
אַוְּפְּגָעְלָעָטְרָט פְּאַרְשְׁרָוּעָן זָאַן.

אַחֲרַצְלָעַבְּן זְיוֹנִים - גַּעַזְוֹגְּרָדְן

אַלְּעַמְּנָעָט פֿרִין עַרְשָׁט קְינְדָּעָר

צַו מִינְיָן אַפְּגָאָר קְיָיָן אַרְזָם-יִשְׂרָאֵל

יְוֹסְף קָרְעַנְבָּלוֹם.

בְּנִיגְהָה אָזְּנוֹן בְּחַמְּגָן:

צַו גְּנָבְרָהָן פֿי אַיְצָר עַרְשָׁט קְינְדָּעָר

- אַגְּזָעָרְעָן אַחֲרִיקְעָסְטָן וּגְנָטָן
מִינְדָּן נְאַטְמָאָן, תְּנָה וּזְעַפְּזָקָאָן.

אַכְּטָוְגְּגָן בְּיאָלָעַר עַלְּטָעַרְוּ!

פָּה 3 טָן הָה. חָ. פָּגָנְגָן וְיךָ דִּי אַיְיָ

לְמִזְמָרְטָן פָּן דִּי נְגָזְקָמְטָאָגְלָשְׁלָעָן אַגְּזָעָן, יִרְשָׁי, חַנְיכָבָן.

וְיִלְּפָאָט אַיְיר אוֹ אַיְצָרְעָן קְינְדָּעָר וְאַלְּעַמְּנָעָט זְעַרְעָלְעָנְעָן דִּי שְׁפָאַרְקָעָן סְוִין יְיָן

חוֹלְאַט אַיְיר, דָאַס אַיְצָרְעָן קְינְדָּעָר וְאַלְּעַמְּנָעָט זְעַרְעָלְעָנְעָן דִּי שְׁפָאַרְקָעָן סְוִין יְיָן

סְוִוְעָרְעָן אַגְּגָנְגָן מִזְמָרְטָן קְינְדָּעָר יְיָן 6 יָאַר אַן יְיָינְגָן. מִידְוָעָן. אַן 8 סְפָעָץ.

יְיָלְגָרְטָן נְגָזְקָמְטָאָגְלָשְׁלָעָן אַגְּזָעָן, יִרְשָׁי. דָעַר שְׁרָלְמָדָן יְיָן 8 מִינְיָן.

אַיְנְשְׁרָבְּגָנְגָן קְרָמָן פָּאַר יְיָן סְגָן פָּן 11 בְּיָי 1 אַגְּזָעָן לְקָאַגְּלָעָן פָּן

מִיט אַכְּטָוְגְּגָן. יְיָן אַדְוָגְּסָלִי.

מַעַלְּדוֹנוֹן

וּגְנָטָן דִּעַם 4 הָה. מִינְיָטָקְעָן 5 נְגָמָן. קְומָטָסְפָּר אַזְּנוֹבְּ-זְקָנִים

אַפְּרָדוֹן אַמְּלָזְבָּן

פָּוֹן פְּרָוִיְעָן הַיְּלָפָס-פְּאַרְיָין

צַו וּזְכָבָר אַלְּעַמְּנָעָט נְלָאָדָר. דִּי 'י' פְּרָוְעָן אַיְקָאָטְעָנְסָן וּגְעַבְּעָנְסָן
מִיטְזָוְרָעָנְגָן דִּי זְוָמָלְ-בְּלָאָדָן.

Kino TĘCZA

הַצְּמָנָסְטְּרִירָט בְּיוֹן מַגְּנָטָג דִּעַם פְּוּלְיָיְן רְעוּיוּן-פְּרִילְעָן

"דָעַר פְּאַרְאָד פְּוֹן וּוּאַרְשָׁעָן"

פָּן מַגְּנָטָג דִּעַר פְּלִיסְפָּן אַפְּרִיקָאָנִישָׁן דִּזְוָנְגָן-לְגָבָן

"אַמְּנָטָש — אַלְּיָבָן"

דְּגָנְרָעָנְטָג דִּעַם 7. 10. וּפְגָט דְּמָאָסְטְּרִירָט וּגְרָן דִּעַג דְּעַרְוּזְרָעָטְעָרָט
פְּלִיכָּה: "דָעַר פְּאַרְאָד לְיִזְרְעָאָלְעָן הַאֲרִיאָגָטָן"

Kino „ŚWIATOWID”

הַצְּמָנָסְטְּרִירָט אַטְּפָגְּ-פְּרִילְעָן

(1) "דָעַר נְאַכְּטָפְּ-אַטְּרָאָלְעָן"

(2) "דָעַר גְּרוּסִיסְעָר פְּלִיכָּן"

פָּן מַיְוָאָר אַזְּנוֹבְּ-זְקָנִים דִּעַר פְּלִיכָּן

"לְיִי קְוּיְצָעָר טְאָגָטָעָן"

(3) דְּיוּתְּשִׁיסְטָר פְּלִיכָּן

KOMUNALNA KASA OSZCZEDNOŚCI

w Bialej Podl. Plac Wolności 27.

Przyjmuje wkłady oszczędnościowe od 1 zł.

Czynna od godziny 8-ej do 14-ej.

Załatwia wszelkie czynności zleceniowe-inkasowe.

Zakupy na rachunek Banku Polskiego waluty obce.

Wkłady i lokaty wynoszą 600.000 zł.

Obrót w 1936 roku wyniósł 22.652.250.87 zł.

Kino Miejskie

דְּעַמְּגָנְטְּרִירָט

דִּי שָׁאַרְזָוְשָׁע פָּן דָעַר לְיִיכְטָעָר

בְּרִיגָגְדָע

מִיטְעָרְאָל פְּלִיכָּן אַין דָעַר הַוִּיפְּט-פֿאַדְלָעָן

דִּי שָׁוְעָלְקָפְּלָעָן פְּוֹרְאַפְּעָרָעָן ("Postrach Opery")

לְאַפְּצָעָסְיִיאָרִירָט טְרָאָנְסְפָּאָרָט בְּיִוָּרָא
יְוִיסְאָקִינְסְקִי. קְאַמְּלָעָט

וּוְאַרְשָׁפָאָל פְּגָפְעָלְקָרְנוֹגָן פָּן בְּגָלְעָן אַין זָאָם.

מַעְלָדָט דָעַר בְּגָפְעָלְקָרְנוֹגָן פָּן בְּגָלְעָן אַין זָאָם.

נְעַנְגָּן, דָאַס יְיָ נְעַמְטָן אַן אַוְּרָכְגְּזָרְפִּין אַלְּעַגְּ אַרְכִּי.

פְּרָאַכְּטְּסָהָן אַזְּנוֹבְּ-זְקָנִים אַיְקָאָסְפָּן אַזְּנוֹבְּ-זְקָנִים אַיְקָאָסְפָּן

גְּלִיאָנְגָּן שְׁהָפָן פָּן בְּגָלְעָן אַיְקָאָסְפָּן

אַיְקָאָסְפָּן פְּרָאַלְּגָן שִׁיקָּן מְרִי אַרְזָן אַפְּצָעָיְן פְּקָעָעָן

זָוְסְבָּעָן, כְּדִי סְבָּעָן זְפָרְהָלְטָן פָּן אַגְּזָעָן וּגְרָנְגָּן
בְּגָמְפְּרָקְנוֹגָן: אַזְּנוֹבְּרָעָן אַוְּרָשָׁאָס וְזָעָן פְּאַרְוּסְטָרָט

פָּאַר שְׁדָגוֹנָה

סְוּזְוָן: גְּגָנְגָּעָן סְוֹהָה אַיְיר אַיְקָאָסְפָּן אַזְּנוֹבְּ-זְקָנִים

אַיְקָאָסְפָּן וּוּרְגָּן אַרְכְּעָאָזָלְעָן אַזְּנוֹבְּ-זְקָנִים זְגָלְבָּן סְגָלְבָּן

פָּן אַיְגָגָן. זְגָלְבָּן אַיְגָגָן

מְשָׁאָכְגָּן פְּרָאַגְּנָסְפָּן. בְּיִוָּרָא

יְ. וִיסְאָקְגָּסְקִי. קְאַמְּלָעָט.

„SUCHARD“

עַמְפְּפָעָלָט דָעַר בְּפָאַפְּעָלְקָעְרוֹנוֹג אַיְרָעָ

צּוּקָעָר אַיְסְאָרְבִּיטְוֹנְגָעָן וְזָיִן

עַרְבְּרִיזְגָּן קְאַרְמָעָלְעָן, לְאַזְּדִיעָרִיְּן, פְּשָׁנְקָאָלְאָדָעָן, קְאַקְאָתָעָן

గָדוֹס אֵז לְעֵד וּוַיִּשְׁקָה. בְּרַעֲנָעָן דִּי שָׁאָד !

מיינונג אופיריסון צוישן זידן, א' "פּוֹנְגָּר"
געשעטהסמאן היסטס טעפיקער פֿיקעטן
אַרגְּזָנִיּוֹתָאָר, א' בְּרוּתִיכָּר פִּינְגְּ פֿוֹן
זידן, וועליגער פֿלוּבָּט נוֹשֶׁט אַפְּבָּר
אַגְּזָנִי שֶׁם מְטוּלָּן, אֲבִי אַגְּזָנִי צָ
פָּרָאִיגָּן דָּרְגָּה לְעַצְמָעָר אָוֹן אַיְגָּן.
צְבָּקָעָר בְּרָגְּהָה פּוֹגָּעָצָעָן.

אינאנער פָּרָאַרְבָּעָן זָוִין אַגְּרִיבָן
נָאָר גָּלֵץ בָּקְמָעָן דָּוֹךְ
וְרָהָה (רָוֶה-רָוֶה) וְזָאָגְּנָשְׁטָלָט וְוָרָן אָזְנָקָעָן
פְּלִי הַגְּדָרָא
פְּשָׁעָר פְּמָלִיעַסְפָּהָנְלָעָר, וּפְעַלְלָר דָּאָגָן
זָוִין יְאַזְקָעָן זָכָר אַיְזָקְעָן דִּי לְעַצְעָן
בְּבוֹהָה?

אנן דאס אַדזָּקָה, ייְהוָה, רַבָּךְ,
ועלעֲלֵיכָא בְּאֶחָד דָּאַס דִּידָּרְגָּעָלָן נְשָׁת
עַזְעַדְרָפָן אַוְפָּרָט אַדְרָא אַוְפָּרָט אַדְרָא
אַזְקָכָרְבָּן

סוקאָל גזען פֿן אַנְזָעֶר וּוֹתְמָר
וּנְזָהָר, הַעֲזָבָן מִרְאֵן נְזָקָבָן,
וְזֶה דְּלִיטָה וְעַלְן אַנְטָרָפָן אוּרְפָּאָ-
אַתְּאָגָן אָן קְבָּעָן,
אַתְּבָּעָה וְזֶה וְעַלְן
טִיעָרָבָּעָן דַּי "שְׁנַעַן" יְזָהָר, וּוֹיָ-
עָרָבָּעָן זַי בְּעַזְנָן אַיְזָעָר אַרְבָּוֹתָ-
אַפְּשָׁתָן וְזַעֲגָן אָרְבָּא, וּוֹיְתָעָר וְעַזְנָן
אַפְּשָׁתָן זַי אַרְבָּוֹתָן צַי דְּבָרָה
"עַמְדוֹדָה". וְזַעֲגָן אַפְּשָׁתָן צַי
עַמְדוֹדָה, וְזַעֲגָן אַפְּשָׁתָן דְּבָרָה גּוֹשְׁבָּרוֹן, גַּ-
עַנְן וְעַטְעַט עַד דְּבָרָה, וּוֹיָלָ-
דָּרָה, וְעַנְן זַוְּלָבָּעָן, וְזָסָק — קְעַפְנָן
וְזַעֲגָן נְשָׁתָה וְרוֹדָק פְּאַרְבָּדִיקָן, וּוֹיָ-
עַנְן זַעֲגָן יְזָהָר, וּוֹיָהָר הַאֲפָן צְוִישָׁן
אַזְעַלְעָעָפָר וְעַזְמָעָן נְצִימָן אָזָ-
וּוֹיְנִיכָּן!

חַיִים מֵאֲדָעַק.

יעם: פָּלָגְיוֹתִישׁ קַוְלְטוּבָה, עֲקָנְגָמִי,
שׁ, גַּעֲזָן אֶצְיָה וְעַזְנָן מֵרֶאָבָן גַּיִ
הַקְּפָט אַוְרָא בְּרִיטָרָע אַוְסְטָרָגָנְמִיעָן
בְּגַעַור אַינְגָּרָטִיקְהַלְּבָעָן. גַּעֲזָן
וְעַזְנָן צִיְּטָן אָזְנָן פָּשְׁרוּבָן.
פָּנוּ אַגְּלָה קַמְפָּטְרָנְטָן אַיְזָן אַגְּלָה
בְּלִיבָּן דָּעַר אַינְגְּלִישָׂבָן, בָּרָרָאָטָן גַּזְ

* 46 שוגאים באטרטקטון מיר נישן דרי, וועלכ' פָּרְגָּנוּמַן זיך האנדול, אונדרל'וֹ נישט, וועלכ' זונגען דורך עטעריטור אַדְעָר אַינְגֶּנְפָּטָן פָּאָרְגָּנוּמַן גָּרְבָּעָן, נִין, מר האבן אַלְמָנָה אַגְּרָבָּשָׁס דערקען אָז ווער מלוי, אַז לְוִי. קִינְגָּם נִשְׁתָּאָנְגָּרְסָהָס פָּרְגָּנוּמַן מֵיט דָּבָם וועַעֲכָן ער פְּרִיְּטָן פָּרְגָּנוּמַן זְנַחֲרָהָס נִשְׁתָּאָנְגָּרְסָהָס מִשְׁעָר וּרְיָה, דָּקָס פְּרִיְּטָן פָּרְגָּנוּמַן זְנַחֲרָהָס. מר זונגען דורך פָּרְגָּנוּמַן פָּרְגָּנוּמַן פָּרְגָּנוּמַן זְנַחֲרָהָס.

וועומען סאי שוואערקייטן בעיימ איזס-
וועומען זיך זיך פֿונְדָה. אַלְכּוֹם שְׂאָמָרְנוּ זוֹן
אַבְּרוּר אַפְּרָאַבְּרָאַנְטָן דִּי אַלְפּ, וּוֹעֵל,
עַקְמָנָן זֶם הַגְּדוֹלָה וְשָׁמָעַן
עַקְמָקִים, גְּוִיסְטָנָהָפְּרִיקִיט, בָּאוֹאַפְּנָן-

וְאַתָּה תִּשְׁמַע אֱלֹהִים כָּל־בְּרֵית־יְהוָה

ריכתס מסיטוין און געטט אראפ פון
כל' שטראָל פאָגַזְטַהּ עֲרַבְעַקְרִיטָן
פֿאָר וֵין טַאטָן, הַיּוֹנָן שְׁטִינוֹן פְּקַעַטָּן
בַּיִּי דִּי יְרוּשָׁלָמְעַטָּן, כַּדִּי גַּעַטָּן
יְוִישָׁוֹן דַּעַם האַנְדָּרֶן, כַּדִּי צְעַנְגַּעַטָּן
יְיִשְׁרָאֵל דַּעַצְעַטָּן מְשַׁׂעַר דִּי לְעַצְעַטָּן —
איַן בְּנֵין קְוִוָּן פְּוֹטָן דַּעַם וָאַרְטָן — מעָגָן
לְכַקְיָתִן צְוִי לְבָבִי, צְוִי לְבָבִי,
שְׁפִיּוֹן אַפְּגַיְילִיעַן, צְוִי צְלַעַן שְׁטִיעַרְעַן
איַן — שְׁרַאֲקָן.

דער, ווער סטיילינג אוניברסיטאָט קאָנטיקוּרט
די פֿוֹלִישַׁסְטְּרַזְּסָט, דער קען זיך אַפְּ
יעבען ג' דיזן והשְׁבָּן פֿון דֶּר גְּרוֹזָאָכְּנָדָר
זָן קָאנְגָּסְקָוּנְגָּטָר אַקְּצָיעַ, וואָס
פעָרְטַּסְטְּרַזְּסָט אַיְזְקָה דֶּר פֿוֹלִישַׁסְטְּרַזְּסָט גָּזָס
יעבען אָנוֹן. ווער סֵס לְיִעְמָן דַּי פֿעַטְסָן,
ערר פֿילְטַּסְטְּרַזְּסָט אוֹזְיָן דַּי אַטְקָעָן
וער פֿילְטַּסְטְּרַזְּסָט אוֹזְיָן דַּי אַטְקָעָן
וַיְהִי הַאֲנָדוֹר.

מִיר הַבָּנָן 838 נְצָחָת וְסָבָבָה.

אין זו ר' הונטער צען, פופון יאנר האבן
ו ר' טולינר זיין, ר' דוד גראנגןמאכט אַגע.
ווארלז גָּז אַיזערשטיינטונג פְּרָאַזְעָס, בע.
צער גָּז אַיגָּז אַן גְּרָאַזְעָס
אַעס וְסָס הַזְּעָן גְּוִיסְטָרְקִין אַין גְּלִיכִין אַין דָּער
גְּבָרֶשְׂטָטָן פְּרָאַזְעָס, ר' דָּיר, אַין עַד גְּנִישִׁין
טָה פָּן קְרִין שָׂם פְּאַלְקָן, קְרִין פְּאַלְקָן
הַזְּעָן אַגְּזָן גְּוִיסְטָרְקִין אַין מְשָׁךְ פְּלָן
אַז קוֹרְעֵר צַיְּשָׁס צַיְּשָׁס צַיְּשָׁס צַיְּשָׁס
אַז-אַז-אַז-אַז גְּגָמָרְסִים טְרוֹקָרְטִים וּמְרִיר

מִיר דער גאנען זיך היי וואס גאנען
וועגען נגעווען אין פּוֹווֹן בְּשָׁעָם.
ישיקטן אוין באַי וואס פֿאַר אַ בְּשָׁעָם-
קונגען די ווועגען גְּבֵלֶיבָּן.
נגעווען ייזון אַרבעטער אַן דער
וואָנטְהַבָּקָן-אַינְדוֹסְטוּרָה, שׂוֹפְּטַלְפְּרָדָה-
אַי, באָן-אַרבעטער אַין גָּאַזְצִיעָן, עַקְסָ-
עַדְרַעַן בְּיַי דְּבָאָן, דָּרְמַי לְוָעָ-
אנְגָּה, צוּשַׁתְּגָּעָר צוּ פָּרְשִׁידְרַעַן מְלֻכָּה
וְעַדְרַעַן-מְגַנְּגָן, שְׂאַלְשָׁלָן-עַדְרַעַן-
וְעַדְרַעַן-בְּיַיְרָה, הַיּוֹנָרְ-בְּיַיְרָה, גַּעֲפָטָ-
אַזְגָּדָר פָּון דִּילְעָסָן אַזְגָּדָלָעָן, וואָס
נְגַעַן הַיּוֹטָה מְאַזְגָּדָלָיְוָרָט אַדְרַעַן טָ-
רָוָרָט. מִיטְּיַיְן וְזָוָרָה. נְגַעַן אַ
וְיַיְשָׁן יְיַיְשָׁן יְיַיְשָׁן אַדְרַעַן,
וְעַדְרַעַן-יְיַיְשָׁן-גָּגָס- וְיַיְשָׁן הַאָס גַּעֲקָנָט
אַהֲרֹן-וְעַדְרַעַן וְעַדְרַעַן צָום נְגַעַן פָּון דָּעַם
ךְ בְּזִוְּגָנָט לְאַדְרַעַן אַזְמָן נְגַעַן פָּון
עַם בְּיַיְרָה-יְיַיְשָׁן, אַן הַיְנָה

וּרְעוֹת הָאֱלִינָהָם וּזְאַלְטָג עֲקָנָט זֵיד אַרְיֶסְטָעָנָה

“גְּרוֹסִקְיִיטָס” קאָפְּרַינְ, וועֶלְכָּעָר אֲפָרְשֵׁתְ בְּגָרְנִירִישַׂס, ווּלְסַטְ נִישַׂס, דָּאַס
אַרְךְ אַזְ לְבָנָןְלְעָנְגָןְןְ צְוִינְןְ וְיִוְשְׁעָנְגָןְ קְדֻמְעָה
חַבְרָןְ זְוּךְ מִיטְ יִידְן, דָעַןְןְ יוֹשִׁיבָןְ קְרַבְןְ.
בְּלִיןְ נִישְׁתְ לְפָרְגָּעָןְ קְרִיןְ אַיְינְעָןְ פָּןְ אַגְּנָןְ
מִירְ נִישְׁתְ לְפָרְגָּעָןְ קְרִיןְ אַיְינְעָןְ פָּןְ אַגְּנָןְ
וּרְעַבְרָאָקְמָןְ.
דָעַןְןְ דְּבָרְגָּמְפָטְסְמָןְ נִישְׁתְ
צְוַאְגָּבְנְןְ זְוּךְ מִיטְ אַגְּנָןְ אַיְינְעָנְגָּיְדִישָׂעָןְ
וּבְעַמְתָהְ, וּבְלַעַגְלַעַגְבָּהְ.
פְּרַגְטָןְ אַזְ וּוֹיסְ נִישְׁתְ אַזְןְ פְּאַרְשְׁטֵי
נִישְׁתְ, וּזְאָסְ דָוְמִינְסְטְּסְ דְּרָמְיָסְ אַשְׁר
מִינְגְּסָתְ, אָזְ דָיְ נִישְׁתְ יִידְןְ וְעַלְעַלְןְ זְיַידְ
לְיִבְרְגְּתָןְ הַאֲגָןְ, אָזְ צְלִילְגָּדְ
דָעָם, וְאָסְ דָזְ רְעַדְתָּסְפָּסְ נִישְׁתְ אַרְחָ
דָרְןְ שְׁבָרָתְ, הוּגְןְ זְיַידְ נִישְׁתְ הַאֲלָטָןְ
פָּאָגְןְ זְיַידְ.
מְאַכְלָןְ דָזְ בְּסָטְ פְּלַטְבָּרְ אַזְןְ קְלִיגְרָעָר
פָּזְ זְיַידְ, אַפְּבָרְ בְּשָׂמָםְ אַפְּנְ פְּאַרְשְׁטֵי
אַזְקְ נִישְׁתְ גְּאַכְוָסְ דָזְ פְּאַרְשְׁטָמְרָסְ
אַזְקְ נִישְׁתְ אַמְכָסְטְ דָזְ דְּבָרָתְןְ אַזְבָּנְ
מִיןְ אַבְנָאָלָטָןְ, אָזְ אַטְפָּמְ.
אַזְקְ נִישְׁתְ דְּרַעְלָמְבָרְ אַזְרָמְ
זְיַידְ אַזְ אַיְלְלָעָבְןְ זְיַידְ אַזְ אַגְּנָבְרָהְ.
גְּנַעַרְ סְבִּיבָהְ, דְּפָרְגָּעָןְ דָזְ פְּיִידְןְ אַזְ

— פָּרָן בִּיאַלְעָר לְעַבְדָּן —

אֲזִיאָה אֶת־עַמּוֹן וְאֶת־עַמּוֹן אֶת־עַמּוֹן

עדר לנטצטער דאנסינגה חאט בעזיזוין.
או מדראיך זיך נישט צפַּן צו קיין
זונעכע אימפְּנִיעָזֶן, וועלצעט פָּאן אַי
בער אַלְאָגֵג זַיְעַרְדָּן בִּיגְעַשְׂמָךְ.
זונעכע דאנסינגן זונען זונען זונען זונען
פָּאן "רְבָּבוֹת" זונען אַומְעָרָא אַזְבָּקָר
זונעכע אַסְּקָן מַטְוִינוֹן.

"**הַלְוֹטָר = לִיגָע**" = דאנסינגה פריטאג דעם 25. פ. האטיי "קְלָטָר-לִיגָע" איננו גערדנטט א דאנסינגה. די פֿעַמְעַנְעַן אֶת גּוֹעוֹן אֶת קְלָטָר-לִיגָע אֲזַוֵּן, דערפֿאָז אֲצַעַר אֲזַי דַי בְּנָהָה גּוֹעוֹן אֶת גְּרָעַסְפָּס. קִין יְשָׁם קְאַגְדָּלָן וְעַדְעַן יְשָׁם גַּעַז, דַי אַרְדְּנוֹגָן בִּים הַפּוֹעַט אַיְזָה גַּעַטְעַן, דַי קְאַטְעַן אַרְדְּנוֹגָן מִי עַבְעַעַן צְעַלְעַלְעַן אֲזַי יְהִירָה צְעַלְעַלְעַן הַאֲסָטָן מִעְלָה וְעַוּוֹסָט דַי טְאַגְּלִילָעַן צְפָרְעַן דַעַר רְגִינְעַרְעַן נַסְתָּה. אֲזַפְּנַן דָּאנְסְנַן פְּזַן דַעַר "קְלָטָר-לִיגָע" גַּעַנְעַן יְשָׁם גּוֹעוֹן קִין גַּעַז. דַעַעַן גַּעַגְעַן, קִין טְאַדְעַנְעַרְעַן אַנְסָטָן קְאַגְדָּלָן.

מיט וועמען פאָרְסַטּוֹגָן, מיט אַיְדַּן?
 אַ קְרִיטַלְעַכְּעָר פָּאָסְאַושְׂר אַין אַיְדַּן.
 גַּעֲשִׁיגְטִּין אוֹף אַ יְדִישְׂעֵר דְּרוֹאַשְׂעָךְ.
 דָּרְרֶר דְּרִיבְּבִּי שְׂעִירְבִּידְרָוִן קְרִיטְסְּפִּינְגְּרָה
 דָּרְרֶר אַקְרָשָׂעָר אַזְּנְגְּדָעָה דָּעַר דְּרוֹאַשְׂעָךְ**אַגְּלָא**
 דָּקָאַסְּטָן וְאַגְּנָגְדָּעָה זָמֵן פָּאָסְגָּוִישָׂר.
 מִיט וְועמען אַרְסְטָטָן, מִט אַיְדַּן?
 דָּעַר פָּאָסְאַושְׂר הַאַטְּזָן זָרְ פָּאַרְעַשְׂטָט
 אַזְּנְגְּדָעָה קְרִיקְעַנְגְּנוּמָן דָּעַר דְּרִיבְּבִּי יְדִישְׂעֵר
 דָּרְרֶר אַקְרָשָׂעָר וְיַנְּכָחַזְלִיעָם.
לְלָבָעָן מְאַזְּנָעָמָן דָּאַס גְּדַאַרְפָּט גַּעַ-
עַנְגְּלָעָן דִּי יְדִישְׂעֵר פָּאָסְאַושְׂר.

אלץ צום פרצ'אָקער אַרְטַּה אַפְּלִיכּוֹ וּוּעָגֵן בִּיהְיָה־מִ גְּבָאוֹת
 יידן האבן גְּרִינְגֶּס קָעֵפּ. אַנדְּגָרֶשׁ
 עַזְּנִים מִן נִישְׁתָּחֲוָת גְּזָוָּרְדִּיךְ.
 אַזְּנִים אַזְּלָבָּן נִישְׁתָּחֲוָת לְאָזְן דְּזָוָּנְעָן פְּצָחָן
 מִנְּדָרָן מִסְּנָן כָּעֵן אֶזְן צָוּם — פְּרָאָקְּרָאָרְטָן.
אַנְּ דַּי עַרְשָׁעָת טַעַג סְכוּמָה אַ
טוּשָׁוְסְצָר וּוּסְטָלְגָּעָה אַסְטִיכְּיָה אַזְּן
סְפָּרוֹטָן וּזְגַעְגָּאָסְטָן פָּרָן וּדְאָסְטָן
רַטְּבָּאָן.
 קָעֵן דַּעַם פְּרָאָקְּפָּרְעָה אַהֲן פְּרָאָ-
 עַטְּפָּרְטָרְסָה דַּיְהָיָס גְּנָבְּעָדְגָּעָן גְּבָאִים
 אַזְּנִים אַזְּלָבָּן בְּקָסִים מִןְּנִין. אַזְּוֹרָם רַגְּלָה
 אַקְּסָטָן אַזְּנוֹת דְּבָגָנָן וּמְרָבָּן, אַזְּוֹ-
 עַסְּטָלְעָן הָעַט מִינְן אַזְּרָקְּפָּרְעָהִין דַּעַם
 מִהְּאָסְטָרְמָטָן דַּעַם אַרְנוֹן.

דש. פון אברהם אַרְלָאָנְסִקִי
די שונאים פון אברהם אַרְלָאָנְסִקִי
ונאשען בראטַל-אַינְצֶרְעַנט
סְלַמְּגַנְּזֵט אָז דעם נָאָרוֹן וְגַטְטָל
עֲרַבָּל אַרְיְינְטְּרָאָקְעָן אָז
פְּרָאָקְעָרָאָר.

ד' פיעלעשור דעם 34
פ.פ.

לולוט דער אינטערניטיטו פון פֿרְיעָזֶעָס
טשרער דער גַּעֲדָה, האָס די פֿאָגָוֹתָא.
גַּעֲדָה דִּין אַפְּרָעָטָה שׁוֹעַב טִיְּרָעָלְשָׂרָב
דָּבָר אַנְגָּלָגָן אַבְּשָׁאָסָן אַמְּנָהָה אַבְּגָּאָגָּה
דָּבָר אַנוּנְצָקָה אַפְּרָקִידָר עֲקוֹרָט
פְּלִימָר 34 וְזִיכְרָעָת פְּלִימָר אַרְטָה
בָּאָסָה קָרְבָּה, וְשָׁקָעָן דֵּם הַפְּלִימָר
אַתְּנָה 34 בָּאָסָה, אַתְּנָה
אַסְמָך אַבְּרָהָמִיאָן דֵּם דִּין תְּהִנָּה
אַבְּרָהָמִיאָן דֵּם פְּלִימָר 38 בְּצִי 1938
אַתְּנָה אַגְּנָס פְּלִימָר וְסִירָּה

שָׁרֹשֶׁע פּוֹן דַּעַר לִיכְטָעֵר
בְּרִיגָאֶדְעָ

די וואס האבן אין און גראונטן דעם "תרבות" טעטעלן אין ביאלאג',
האבן איניאנגאנגרטן אין די ערשות טעטעלן
סוכות ג' ("דאנסנגן") ווילויז - אויס זדר
בעטערן וואג' נו ערומגען די פלאג'ער
באגפֿלעקיינונג, דאס און סניף "רְהַבָּה"
עקיסטירן און באלאג', עפאס ננדערש

טוט דער "תרבזון" נישט אויף דאס.
דער דאסונגס הוקט געגענטס בערגונג
אַמְּרוֹאַלְיָהן (אַן) אַן מְאַתְּרִיעַלְמַן דֵּעַ
פָּאַלְיָה (וּמְגַעְמַעְן)
דער מאָרָאָלְשָׁעֶר ("דרַּפְּאָלְגָּג") פָּן
אַוּונָט אַי גַּעֲוָונִין דָּעַ, וּוֹסֵס אַינְגָּר
הַקְּסָט וְזַיְן גַּטְנְגַּעַנְשָׁוָרָט אָן מְגַעְמַעְטָה
אַוְלְעַלְמָן סְקָאנְדָּאָלְגָּה, וּוְלְכָאָ זַעַנְעָן צּוֹם
גַּיְיכִּין אַזְדוֹרְךִּין אַן טְרַוְּעַרְיוּקָפְּקָהָנְעָךְ
וּוְגַעַן פָּאַר דָּזָן.

קיט' נערמיטוין, און די הונגה שטיגנט
וואויאטער אוין זיין מיט פוקס פאר 8 אגאַ
וועויאָטער אוין די הונגה געווארן זיין ענער
הונחה געזען, דאס 70 זיין ערשות
רעדפֿט מען שיין נאָר וועגן 30 זיין.
הונסה, מיר נאָטרוּן די הונגה קלאנְגען,
אָגאַר לְשָׁם גִּינְגָּרְמָאַצִּי, וויל ווֹפֶל
די ערעדפֿט העונגה אַין געווען וויסט
קָאנְגְּרָדְבָּעָן וַיֵּשֶׁן אַתְּרוֹפָּעָן אויסטרער די
אַקְּסְּטוּרְעָסְּסָן.

האַתְּרִיכָּע וְעַטְנִישָׁת לְאַגְּגָה לְעַבְנָן אֵין
וְעַטְנִישָׁת הַאֲלִינְגָּן וְעַטְנִישָׁת מְעַן הַיְמִין
אֲוֹרֶךְ דַּיְרִינְגָּעָה עַזְעַק אֵין שָׁלָעַ,

ד' יי' נצטטנ' אכט פְּנִצְתַּעַר בְּגָעָפָ-
אֲצַלְיוֹנוֹת אֶחָד גַּעַל, פָּנִים אַלְיָנוֹנָעָן
שׁ וְיֵין אָוֶן שְׁמָם סִיבָה דְּרוֹרְיוֹתָעָן-
בְּלִינְדְּמָעָה הַבָּרְבָּרְשָׁעָן, הַגָּוְיָעָן-

עשרה, די חירך וויל' געבעוועגן מאה-
שאנדרויקווע פון ווילקען זי
זיך אפערן מיט עקל.

פִּיקָּשׁ-פִּיקָּעֵד אֲנֹטִי=פִּיקָּעַטְנִיקָּעֵס

**די פינגער אויפו יאטקען
קלאָז**

ביילע גראונדשטיין או נישט געווען
צפערין מיטן חיק פּוּשִׁין, וואָס דער
קַבְּבִּישׁ אַיר געבען אָונָה האָט דאס פּוּשִׁין אָז
רכַּק גוועאנָן אָונָן יאטפּוּנָה-קלאָז, בעט
דעָר גראונָד האָהוֹמה וואָס אַוְוּבָּר
האָן אַגְּנוּמָנָאָט אָזֶן אַדְּאָסָסָה האָן
דעָר קַבְּבִּישׁ נוֹישָׁט באָמְערָקָט אַרְעָפָּן,
געַר דָּוָן — אָטָן ווּוַיְינָר מאַנְיָוּלִיט
מייט דָּזָר האָק פּוּשִׁין.
דעָר רַעֲזָוְתָּאָט אָזֶן געווען,
ריינָל גּוֹעָשָׂאָט אָזֶן גּוֹלְבִּין אָז
פלְּיוֹשָׁן אָזֶן מִיטָּאָגְּנוּמָנָקָט פֿינְגָּר.

**א קְרִיגְעָרִי אָזֶן סַאְלָאָלָּא
וועָר שְׂטִיבָּל**

שב בְּבָיִם דָּאָזְנִין אָזֶן פְּאַקְּאָז
אַעֲזָרְבִּידָן אַסְּדוּבָּסְטָבָּל אַסְּטוּבָּסְטָבָּל
קְרִיגְעָרִי גּוֹלֵיָּה אָז הוּן אָז לְבִּין
אַזְּרוֹנָאָמָן דָּאָז גּוֹעֲזָבָּל פָּן דָּאָר כְּשָׁ
חָה פּוּשִׁין דָּעַם פָּאָגְּנוּמָנִישָׁק,
אָז שְׂטִיבָּל האָט זְוִיכָּר אָז גּוֹעֲזָבָּל טָמֵן
פֿיעַנְמָן מִיטָּאָגְּנוּמָנִישָׁק
וּזְוּמָן מִיטָּאָגְּנוּמָנִישָׁק.
עַרְבָּן וְאַמְּנִין כְּדָאָזָן פָּן דָּי וְאָס
יְיִינָן פְּרַעְעָן אָזֶן וְעַגְּנִין נִישְׁתָּקִין
אַזְּרוֹנָאָמָן פָּרָא אָז "סְבוּדָה" אַבְּזָבָּן
חָרְגְּנוּגְּרִינְמָן דָּאָז דָּאָגְּוָאָסָן פְּרַעְעָן
אָז גּוֹעֲזָבָּל דָּעַמְּרָאָבָּל יְיִצְחָק.

הירידן בזיו מון פאלק און דאס אַלְט
שט שחמה מיטמאכן, וויל' מיטמאכן
אַלְט אַרְיךָ עַס סִי ווּסִי מֵיט.
וְזֶן מֵיד מַאֲמָא, צִי טַרְדָּ אַרְיךָ אַךְ
טַש חַבְרָן מַעַן זַי יְוִוִישׁ קְגִינְצָר
גְּרַדְפָּרְדָּ וְזַי זַי רַדְעַן דִּידְוִישׁ צִדְאַפְּרָדָ
עַדְעַן עַרְבָּן זַעֲרָן מַעַן מַעַן
פִּינְגִּין יְרַדְעָן זַי וְוִוִּיטְסָ נִינְסָ מַאֲמָא,
אַרְשְׁוִיקָסָטָקָס טַס אַסְטָן אַרְשְׁוִיקָסָטָקָס
רוֹסְטָן בְּיַיְזָן דַּאַסְטָן בְּיַיְזָן
— לְיַי — בְּיַי זַיְזָן בְּיַי דָּר —

